

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

29 JANVIER 1954.

Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1954.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR LE GOUVERNEMENT.

MINISTÈRE
DES FINANCES

Bruxelles, le 27 janvier 1954.

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses

Service du Budget

N° BB. 32.746

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires pour l'exercice 1954.

Ils se traduisent par une augmentation des prévisions de dépenses de 265.118.000 francs.

Ensuite de ces amendements, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 18.029.767.000 fr.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
A.-E. JANSSEN.

A Monsieur le Président du Sénat.

R. A 4744.

Voir :

Documents du Sénat :
5-XXI (Session de 1953-1954) : Projet de loi;
82 et 128 (Session de 1953-1954) : Amendements.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1953-1954.

29 JANUARI 1954.

Wetsontwerp houdende de begroting van de Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1954.

AMENDEMENTEN VOORGEDRAGEN.
DOOR DE REGERING.

MINISTERIE
VAN FINANCIËN

Brussel, 27 Januari 1954.

Bestuur van de Begroting
en van de
Contrôle op de Uitgaven

Dienst van de Begroting

N° BB. 32.746

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die ik voorstel aan te brengen bij het begrotingsontwerp van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1954.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van de uitgavenramingen ten belope van 265.118.000 frank.

Ingevolge deze amendementen, zal het begrotingsontwerp de som van 18.029.767.000 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
A.-E. JANSSEN.

De heer Voorzitter van de Senaat.

R. A 4744.

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :
5-XXI (Zitting 1953-1954) : Wetsontwerp;
82 en 128 (Zitting 1953-1954) : Amendementen.

AMENDEMENTS.

TABLEAU I.

CHAPITRE IV.

ART. 423-2°.

Libeller le 2° comme suit :

2° Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.836.832.000 francs pour l'exercice 1952 : 255.344.000 francs.

Diminution : 66.000.000 de francs.

Justification.

Le crédit de paiement de 1954 peut être ramené de 321.344.000 à 255.344.000 francs; cette diminution de 66.000.000 de francs résulte du fait que, contrairement aux prévisions initiales, certaines dépenses importantes n'ont pu être engagées en 1953.

Le montant à solliciter à charge des exercices ultérieurs est donc porté de 574.988.000 à 640.988.000 francs.

* * *

ART. 423-3°.

Libeller le 3° comme suit :

3° Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.044.111.000 francs pour l'exercice 1953 : 117.377.000 francs.

Augmentation : 66.000.000 de francs.

Justification.

Il s'avère nécessaire de porter le crédit de paiement de 1954 de 51.377.000 à 117.377.000 francs; ce supplément de 66.000.000 de francs couvre 1 avion DC 4 et 3 hélicoptères, dont l'acquisition en 1954 n'était pas prévue lors de l'établissement du projet de budget initial.

Le montant à solliciter à charge des exercices ultérieurs est donc ramené de 970.734.000 à 904.734.000 francs.

* * *

AMENDEMENTEN.

TABEL I .

HOOFDSTUK IV.

ART. 423-2°.

Het 2° te doen luiden als volgt :

2° Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 1.836.832.000 frank geraamde uitgave : 255.344.000 frank.

Vermindering : 66.000.000 frank.

Verantwoording.

Het betalingskrediet van 1954 kan van 321.344.000 op 255.344.000 frank verlaagd worden; deze vermindering van 66.000.000 frank spruit voort uit het feit dat, in strijd met de aanvankelijke vooruitzichten, zekere belangrijke uitgaven in 1953 niet konden worden vastgelegd.

Het op de toekomstige begrotingen aan te vragen bedrag wordt dus van 574.988.000 frank tot 640.988.000 frank opgevoerd.

* * *

ART. 423-3°.

Het 3° te doen luiden als volgt :

3° Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 1.044.111.000 frank geraamde uitgave : 117.377.000 frank.

Verhoging : 66.000.000 frank.

Verantwoording.

Het blijkt nodig het betalingskrediet van 1954 van 51.377.000 tot 117.377.000 frank te verhogen; deze bijslag van 66.000.000 frank dekt 1 DC 4 vliegtuig en 3 helicopters, waarvan de aankoop in 1954 niet voorzien was op het ogenblik van de opmaking van het aanvankelijk begrotingsontwerp.

Het op de toekomstige begrotingen aan te vragen bedrag wordt dus van 970.734.000 tot 904.734.000 fr. herleid.

* * *

ART. 442bis.

Insérer un article 442bis (nouveau), libellé comme suit :

ART. 442bis. — Caserne Prince Baudouin. — Transformation et appropriation de la caserne en vue de l'installation des différents services de l'administration centrale de la Défense Nationale (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.).

Crédit sollicité : 5.500.000 francs.

Justification.

Ce crédit est destiné à la transformation du bloc IV : gros œuvre, électricité, chauffage central, peinture.

* * *

ART. 443-2°.

Libeller le 2° comme suit :

2° Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 3.357.732.000 francs pour l'exercice 1952 : 454.700.000 francs.

Diminution : 13.300.000 francs.

Justification.

Le montant des ordonnancements à effectuer avant le 31 décembre 1954 est actuellement évalué à 454.700.000 francs, soit une diminution de 13.300.000 francs par rapport à l'estimation initiale de 468.000.000 de francs.

Le montant à solliciter à charge des exercices ultérieurs est donc porté de 14.232.000 à 27 millions 532.000 francs.

* * *

ART. 457bis.

Insérer un article 457bis (nouveau) libellé comme suit :

Art. 457bis. — Participation de la Défense Nationale dans les dépenses communes afférentes à la 5^e tranche d'infrastructure OTAN et relatives aux aérodromes situés en Belgique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, titre II.)

Crédit sollicité : 24.300.000 francs.

Justification.

La présentation budgétaire des dépenses relatives à la 5^e tranche d'infrastructure OTAN est identique à celle adoptée pour la 4^e tranche à

ART. 442bis.

Een artikel 442bis (nieuw) in te lassen, luidende :

ART. 442bis. — Prins Boudewijnkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de kazerne met het oog op de installatie van de verschillende diensten van het hoofdbestuur van Landsverdediging (werken, leveringen, meubilair, werkrachten, toezicht, enz.).

Aangevraagd krediet : 5.500.000 frank.

Verantwoording.

Dit krediet is bestemd voor de ombouw van blok IV : ruwbouw, electriciteit, centrale verwarming, schildering.

* * *

ART. 443-2°.

Het 2° te doen luiden als volgt :

2° Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 3.357.732.000 frank geraamde uitgave : 454.700.000 frank.

Vermindering : 13.300.000 frank.

Verantwoording.

Het bedrag der ordonnancements welke dienen verwezenlijkt vóór 31 December 1954 wordt thans geraamd op 454.700.000 frank, zegge een vermindering van 13.300.000 frank in vergelijking met de aanvankelijke raming van 468.000.000 frank.

Het op de toekomstige begrotingen aan te vragen bedrag wordt dus van 14.232.000 tot 27.532.000 fr. opgevoerd.

* * *

ART. 457bis.

Een artikel 457bis (nieuw) in te lassen, luidende :

Art. 457bis. — Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de 5^e schijf der NATO onderbouwwerken en in verband met de in België gelegen vliegvelden. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds dat, met het oog daarop, op de begroting voor orde, titel II, geopend werd.)

Aangevraagd krediet : 24.300.000 frank.

Verantwoording.

De budgetaire voorstelling van de uitgaven met betrekking tot de 5^e schijf der NATO-onderbouwwerken is dezelfde als die welke aangenomen werd

l'occasion du feuillet unique d'ajustement de 1953 (Doc. n° 749 du 21 octobre 1953, Chambre des Représentants, session de 1952-1953, article 425bis, page 255).

Le programme de la dite 5^e tranche, évalué à 12.569.000.000 francs, a été approuvé le 18 décembre 1953 par le Conseil de l'Atlantique Nord : la part d'intervention de la Belgique dans la réalisation de ce programme s'élève à 5,09 %, soit 639.773.000 francs.

Cette somme se répartit comme suit entre le présent article 457bis (nouveau) et les articles 457quater et 457sexto (nouveaux) ci-après :

— *Art. 457bis* : 24.300.000 francs pour la participation de la Défense Nationale dans les dépenses communes relatives aux aérodromes situés en Belgique; ces dépenses sont évaluées à 477.400.000 francs;

— *Art. 457quater* : 4.418.000 francs pour la participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à effectuer par la Belgique et relatifs aux transmissions et quartiers généraux; ces travaux sont évalués à 86.800.000 francs;

— *Art. 457sexto* : 611.055.000 francs pour la participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger.

Ainsi qu'il est dit dans le document parlementaire précité, la disposition spéciale autorisant le transfert du crédit au fonds spécial ouvert au budget pour Ordre, titre II, se justifie par le fait que les interventions étrangères seront également prises en recette à ce fonds et que la comptabilisation rationnelle des engagements et des paiements incombant à la communauté OTAN requiert impérieusement l'imputation de toutes les dépenses sur un article unique.

*
* *

ART. 457ter.

Insérer un article 457ter (nouveau) libellé comme suit :

Art. 457ter. — Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la 5^e tranche d'infrastructure OTAN et relatives aux aérodromes situés en Belgique (1^{er} crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 17.600.000 francs pour l'exercice 1954).

Crédit sollicité : 14.000.000 de francs.

Justification.

Ainsi qu'il est dit à l'article 457bis ci-avant, le montant des travaux communs à réaliser sur le

pour de 4^e schijf ter gelegenheid van het enig aanpassingsfeuilleton van 1953 (Gedr. St. n° 749, d.d. 21 October 1953, Kamer, zitting 1952-1953, artikel 425bis, bladzijde 255).

Het programma van gezegde 5^e schijf, geraamd op 12.569.200.000 frank, werd goedgekeurd op 18 December 1953 door de Noord-Atlantische Raad : de tussenkomst van België in de verwezenlijking van dit programma beloopt 5,09 %, zegge : 639.773.000 frank.

Deze som wordt als volgt onder dit artikel 457bis (nieuw) en de artikelen 457quater en 457sexto (nieuw) hierna, verdeeld :

— *Art. 457bis* : 24.300.000 frank voor de tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke uitgaven in verband met de in België gelegen vliegvelden; deze uitgaven worden geraamd op 477.400.000 frank;

— *Art. 457quater* : 4.418.000 frank voor de tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken uit te voeren door België in verband met de transmissies en hoofdkwartieren; deze uitgaven worden geraamd op 86.800.000 frank;

— *Art. 457sexto* : 611.055.000 frank voor de tussenkomst van Landsverdediging in de in het buitenland te verwezenlijken gemeenschappelijke werken.

Zoals gezegd in voornoemd parlementair bescheid, wordt de bijzondere schikking houdende toelating tot overdracht van het aangevraagde krediet op het bijzonder fonds, dat op de begroting voor Orde, titel II, geopend is, verantwoord door het feit, dat ook de buitenlandse tussenkomsten op dit fonds in ontvangst zullen worden genomen en dat de rationele boekhouding der ten laste van de NATO-gemeenschap vallende vastleggingen en betalingen het hoogst noodzakelijk maakt al de uitgaven op een enkel artikel aan te rekenen.

*
* *

ART. 457ter.

Een artikel 457ter (nieuw) in te lassen, luidende :

Art. 457ter. — Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de 5^e schijf der NATO-onderbouwwerken en in verband met de in België gelegen vliegvelden (1^{ste} betalingskrediet op een voor het dienstjaar 1954 op 17.600.000 frank geraamde uitgave).

Aangevraagd krediet : 14.000.000 frank.

Verantwoording.

Zoals gezegd bij artikel 457bis hiervoren wordt het bedrag der gemeenschappelijke werken te ver-

territoire national et relatifs aux aérodromes est évalué à 477.400.000 francs.

Lesdits travaux s'assortissent de dépenses non sujettes à répartition (acquisition des terrains et facilités habituelles) dont le montant peut être estimé à 17.600.000 francs. Cette dernière somme correspond au crédit d'engagement sollicité.

Le crédit de paiement de 1954 peut être limité à 14.000.000 de francs.

* * *

ART. 457^{quater}.

Insérer un article 457^{quater} (nouveau) libellé comme suit :

Art. 457^{quater}. — Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à effectuer par la Belgique dans le cadre de la 5^e tranche d'infrastructure OTAN et relatifs aux transmissions et quartiers généraux. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour ordre, titre II.)

Crédit sollicité : 4.418.000 francs.

Justification.

Il s'agit du montant de 4.418.000 francs dont question à l'article 457^{bis} (nouveau) ci-devant.

Le transfert au budget pour ordre du crédit sollicité est basé sur les mêmes considérations que celles exposées *in fine* du dit article 457^{bis}.

* * *

ART. 457^{quinquies}.

Insérer un article 457^{quinquies} (nouveau) libellé comme suit :

Art. 457^{quinquies}. — Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la 5^e tranche d'infrastructure OTAN et relatives aux travaux à effectuer par la Belgique en rapport avec les transmissions et les quartiers généraux.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Justification.

Les travaux communs à réaliser sur le territoire national et relatifs aux transmissions et quartiers généraux sont évalués à 86.800.000 francs (voir art. 457^{bis}, nouveau, ci-avant).

wezenlijken op het nationaal grondgebied en in verband met de vliegvelden op 477.400.000 frank geraamd.

Gezegde werken gaan gepaard met niet voor verdeling vatbare uitgaven (aankoop van de gronden en gebruikelijke faciliteiten) waarvan het bedrag op 17.600.000 frank kan geschat worden. Deze laatste som komt met het aangevraagde vastlegingskrediet overeen.

Het betalingskrediet van 1954 kan op 14.000.000 frank worden beperkt.

* * *

ART. 457^{quater}.

Een artikel 457^{quater} (nieuw) in te lassen, luidende :

Art. 457^{quater}. — Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken uit te voeren door België in het raam van de 5^e schijf der NATO-onderbouwwerken en in verband met de transmissies en de hoofdkwartieren. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds dat, met het oog daarop, op de begroting voor orde, titel II geopend werd.)

Aangevraagd krediet : 4.418.000 frank.

Verantwoording.

Het betreft hier het bedrag van 4.418.000 frank waarvan sprake bij artikel 457^{bis} (nieuw), hierboven.

De overdracht van het aangevraagde krediet op de begroting voor orde is gesteund op dezelfde overwegingen als die uiteengezet *in fine* van gezegd artikel 457^{bis}.

* * *

ART. 457^{quinquies}.

Een artikel 457^{quinquies} (nieuw) in te lassen, luidende :

Art. 457^{quinquies}. — Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de 5^e schijf der NATO - onderbouwwerken en in verband met de door België te verwezenlijken werken met betrekking tot de transmissies en de hoofdkwartieren.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Verantwoording.

De gemeenschappelijke werken welke dienen verwezenlijkt op het nationaal grondgebied in verband met de transmissies en de hoofdkwartieren worden geraamd op 86.800.000 frank (zie artikel 457^{bis}, nieuw, hiervoren).

Les dits travaux communs s'assortissent de dépenses non sujettes à répartition (Acquisition des terrains) dont le montant peut être estimé à 200.000 francs.

* *

ART. 457sexies.

Insérer un article 457sexies (nouveau) libellé comme suit :

Art. 457sexies. — Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la 5^e tranche d'infrastructure OTAN (1^{er} crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 611.055.000 francs pour l'exercice 1954).

Crédit sollicité : 127.000.000 de francs.

Justification.

Le crédit d'engagement sollicité correspond au montant de 611.055.000 francs, dont question à l'article 457bis (nouveau) ci-avant.

Le crédit de paiement de 1954 peut être fixé à 127.000.000 de francs.

* *

ART. 493.

Compléter le libellé de cet article de la façon suivante :

Art. 493. — Hôpital universitaire de Gand. — Continuation des travaux.

(*Estimation d'ensemble des travaux encore à exécuter : 265.000.000 de francs.*)

Justification.

Le texte budgétaire est complété par la mention de l'estimation d'ensemble des travaux qui restent à exécuter.

Cette estimation n'avait pas encore pu être établie jusqu'à présent.

Possédant actuellement tous les éléments nécessaires, le Département des Travaux Publics estime opportun de faire mention de cette estimation dans la loi budgétaire, le crédit étant un crédit à tranches.

* *

ART. 504-10.

Porter le crédit à 20.000.000 de francs.

Augmentation : 3.000.000 de francs.

Gezegde gemeenschappelijke werken gaan gepaard met niet voor verdeling vatbare uitgaven (aankoop van de gronden) waarvan het bedrag op 200.000 frank kan worden geschat.

* *

ART. 457sexies.

Een artikel 457sexies (nieuw) in te lassen, luidende :

Art. 457sexies. — Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de 5^e schijf der NATO - onderbouwwerken (1^{ste} betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954 op 611.055.000 frank geraamde uitgave).

Aangevraagd krediet : 127.000.000 frank.

Verantwoording.

Het aangevraagde vastleggingskrediet komt overeen met het bedrag van 611.055.000 frank waarvan sprake bij artikel 457bis (nieuw), hiervoren.

Het betalingskrediet van 1954 kan op 127.000.000 frank worden bepaald.

* *

ART. 493.

De tekst van dit artikel aan te vullen als volgt :

Art. 493. — Universitair hospitaal van Gent. — Voorzetting der werken.

(*Gezamenlijke raming van de nog uit te voeren werken : 265.000.000 frank.*)

Verantwoording.

De tekst van de begroting wordt aangevuld door de vermelding van de gezamenlijke raming van de nog uit te voeren werken.

Deze raming kon tot op heden nog niet vastgesteld worden.

Daar thans de nodige elementen verzameld zijn, acht het Departement van Openbare Werken het passend in de begrotingswet gewag te maken van bedoelde raming, daar het krediet een krediet met schijven is.

* *

ART. 504-10.

Het krediet te brengen op 20.000.000 frank.

Verhoging : 3.000.000 frank.

Justification.

L'augmentation de 3.000.000 de francs est indispensable pour permettre d'achever le dernier tronçon du voûtement de la Senne (partie comprise entre la rue de l'Instruction à Saint-Gilles et la rue des Vétérinaires à Anderlecht), et, en même temps, de désenvaser complètement le tronçon situé en aval.

* *

ART. 512bis.

A la suite de l'article 512, insérer le texte nouveau suivant :

Instruction Publique.

ART. 512bis. — Equipement scientifique et technique de l'Hôpital Universitaire à Gand. — Premier équipement (Première tranche) : 20 millions de francs.

Justification.

Le Gouvernement s'est engagé à parachever l'Hôpital Universitaire à Gand en six années maximum. Le coût des travaux restant à exécuter est estimé à 265.000.000 de francs, et un premier crédit d'engagement de 35.000.000 de francs est prévu, pour cet objet, à l'article 493 du projet de budget extraordinaire du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1954.

La mise en exploitation de l'Hôpital s'effectuera graduellement. Il importe dès lors, de prévoir les crédits pour l'équipement scientifique et technique endéans le même laps de temps.

Les dépenses à exposer, de ce chef, en six années sont évaluées, au total, à 100.000.000 de francs, dont le crédit de 20.000.000 de francs, sollicité sous le présent article, constitue la première tranche.

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

Verantwoording.

De verhoging van 3.000.000 frank is volstrekt nodig om het laatste vak van de overwelling van de Zenne te kunnen voltooiën (gedeelte begrepen tussen de Onderwijsstraat te Sint-Gillis en de Veeartsenstraat te Anderlecht) en tevens om het stroomafwaarts gelegen vak volledig te kunnen ontslijken.

* *

ART. 512bis.

Na artikel 512 volgende nieuwe tekst in te lassen :

Openbaar Onderwijs.

ART. 512bis. — Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Universitair Hospitaal te Gent. — Eerste uitrusting (Eerste schijf) : 20.000.000 fr.

Verantwoording.

De Regering heeft zich er toe verbonden het Universitair Hospitaal te Gent op maximum zes jaar tijd af te werken. De kosten van de nog uit te voeren werken worden geschat op 265.000.000 frank en een vastleggingskrediet van 35.000.000 frank is daartoe voorzien op artikel 493 van het ontwerp van buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw voor het dienstjaar 1954.

Het in gebruik nemen van het Hospitaal zal geleidelijk geschieden. Het past derhalve de kredieten voor de wetenschappelijke en technische uitrusting binnen dezelfde periode te voorzien.

De uitgaven hiervoor voorzien en verspreid over zes jaar worden geschat op 100.000.000 frank in totaal, waarvan het krediet van 20.000.000 frank, in onderhavig artikel gevraagd, een eerste schijf vormt.

De Minister van Financiën,

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

29 JANVIER 1954.

Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires pour l'exercice 1954.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR LE GOUVERNEMENT.

ERRATUM.

page 1.

Dans la lettre adressée à Monsieur le Président du Sénat,

1^o au lieu de :

Ils se traduisent par une augmentation des prévisions de dépenses de 265.118.000 francs.

Lire :

Ils se traduisent par une augmentation des prévisions de dépenses de 185.118.000 francs.

2^o au lieu de :

Ensuite de ces amendements, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 18.029.767.000 fr.

Lire :

Ensuite de ces amendements, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 17.949.767.000 fr.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1953-1954.

29 JANUARI 1954.

Wetsontwerp houdende de begroting van de Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1954.

AMENDEMENTEN VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

ERRATUM.

bladz. 1.

In de brief gericht aan de heer Voorzitter van de Senaat,

1^o in plaats van :

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van de uitgavenramingen ten belope van 265.118.000 fr.

Leze men :

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van de uitgavenramingen ten belope van 185.118.000 fr.

2^o in plaats van :

Ingevolge deze amendementen, zal het begrotingsontwerp de som van 18.029.767.000 frank belopen.

Leze men :

Ingevolge deze amendementen, zal het begrotingsontwerp de som van 17.949.767.000 frank belopen.